

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования_
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Арзамасский филиал ННГУ - Психолого-педагогический факультет

УТВЕРЖДЕНО

решением Ученого совета ННГУ

протокол № 10 от 02.12.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Деловой и профессиональный иностранный язык

Уровень высшего образования

Магистратура

Направление подготовки / специальность

44.04.03 - Специальное (дефектологическое) образование

Направленность образовательной программы

Коррекционная педагогика и психология

Форма обучения

заочная

г. Арзамас

2025 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.03 Деловой и профессиональный иностранный язык относится к обязательной части образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1: Знает современные коммуникативные технологии в организации академического и профессионального взаимодействия; профессиональную лексику, в том числе на иностранном языке, правила составления текстов научного и официально-делового стилей. ИУК-4.2: Умеет создавать на русском и иностранном языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий. ИУК-4.3: Владеет средствами и формами коммуникации в соответствии с типом коммуникации; иностранным языком в объеме, необходимом для	ИУК-4.1: Знать: терминологию иностранного языка в деловой и профессиональной сфере; - основы построения различных типов текстов в сфере делового и профессионального общения с учетом их лексико-стилистических и грамматических особенностей; - правила оформления деловой документации, правила деловой этики в условиях межкультурной коммуникации. ИУК-4.2: Уметь: - анализировать основные идеи в иностранном тексте делового и профессионального характера; - работать с источниками информации (текущей прессой, письмами); - составлять и представлять презентационные материалы, принятые в профессиональной коммуникации. ИУК-4.3: Владеть - навыками научной и	Опрос Тест Практическое задание Доклад-презентация	Зачёт: Контрольные вопросы

	осуществления профессиональной деятельности; современными коммуникативными технологиями.	профессионально-деловой коммуникации на иностранном языке; - правилами и принципами аннотирования профессионально-ориентированных текстов.		
УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИУК-5.1: Знает основы обеспечения различных типов коммуникации с учетом национально-этнических, конфессиональных и иных особенностей участников коммуникации; правила межкультурной коммуникации. ИУК-5.2: Умеет грамотно, доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия; учитывать национально-этнические, конфессиональные и иные особенности участников коммуникации в процессе социального взаимодействия. ИУК-5.3: Владеет навыками выбора адекватной коммуникативной стратегии в зависимости от культурного контекста коммуникации и поставленных целей.	ИУК-5.1: Знать: правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения. ИУК-5.2: Уметь: правильно воспринимать социальные и культурные различия в профессиональной деятельности. ИУК-5.3: Владеть: культурными традициями делового и профессионального общения в англоязычных странах.	Доклад-презентация Опрос Тест	Зачёт: Контрольные вопросы

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	заочная
Общая трудоемкость, з.е.	3
Часов по учебному плану	108
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	
- занятия лекционного типа	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	8
- КСР	1
самостоятельная работа	95

Промежуточная аттестация	4 Зачёт
--------------------------	------------

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего	
	ЗФО	ЗФО	ЗФО	ЗФО	ЗФО
Тема 1. Высшее образование. Университеты мира.	13	0	0	0	13
Тема 2. Виды деловых писем. Деловая переписка.	15	0	2	2	13
Тема 3. Деловые встречи. Речевой этикет.	15	0	2	2	13
Тема 4. Специфика межкультурного делового общения	14	0	0	0	14
Тема 5. Научная и исследовательская деятельность магистра.	16	0	2	2	14
Тема 6. Аннотирование. Специфика письменной научной речи.	16	0	2	2	14
Тема 7. Культура публичного выступления.	14	0	0	0	14
Аттестация	4				
КСР	1			1	
Итого	108	0	8	9	95

Содержание разделов и тем дисциплины

Тема 1. Высшее образование. Университеты мира.

Высшее образование в России. Высшее образование В Великобритании. Высшее образование в США.

Уровни высшего образования. Специальности и профили подготовки.

История зарождения университетов. Рейтинг вузов. МГУ им. М.В. Ломоносова. Оксфордский и Кембриджский Университеты. Лига плюща. Университеты Азии.

Тема 2. Виды деловых писем. Деловая переписка.

Оформление / структура делового письма. Письмо-заказ. Письмо-запрос. Письмо-предложение.

Сопроводительное письмо. Письмо-рекламация. Письмо-реклама. Письмо-приглашение. Письмо-объявление. Благодарственное письмо

Тема 3. Деловые встречи. Речевой этикет.

Знакомства с деловым партнером. Представление себя. Организация / перенос встречи. Диалог в приемной.

Тема 4. Специфика межкультурного делового общения

Культурное многообразие и толерантность. Национальные различия. Корпоративная культура

Тема 5. Научная и исследовательская деятельность магистра.

Виды научной деятельности магистра. Специфика научной статьи. Научный стиль изложения.

Специфика научной лексики в английском языке. Правила оформления научного текста.

Тема 6. Аннотирование. Специфика письменной научной речи.

Требования к аннотациям. Клише для аннотирования. Отработка навыков написания аннотации.

Тема 7. Культура публичного выступления.

Риторика. Научный стиль выступления. Структура выступления. Клише для устного доклада.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используются:

Электронные курсы, созданные в системе электронного обучения ННГУ:

Деловой и профессиональный иностранный язык, <https://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=10244>.

Иные учебно-методические материалы:

Учебно-методические документы, регламентирующие самостоятельную работу

адрес доступа к документам:

<https://arz.unn.ru/sveden/document/> http://www.arz.unn.ru/pdf/Metod_all_all.pdf

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Опрос) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Английский язык

Ответьте на вопросы.

1. What famous universities do you know?
2. What distinguishes Oxford from other universities?
3. Speak about our university.
4. What faculty do you study at?
5. How long does the course of study last?
6. What are the parts of a business letter?
7. What are the main parts of the CV?
- 8.

Немецкий язык:



1. Welche Anredeformen sind im Kollektiv (in der Bedienung, im Geschäftsbrief üblich)?
2. Wer leitet die Firma?

3. Wo arbeiten die Sacharbeiter wofür sind sie zuständig?
4. Wie heißen der Unternehmerbesitzer und das ganze Personal der Firma?
5. Womit beginnt und womit endet man ein Telefongespräch?
6. Was kann man per Fax mitteilen?
7. Wie heißt das größte Unternehmen der BRD?
8. Wie heißt die größte Luftverkehrsgesellschaft der BRD?
9. Welche Informationsmedien kennen Sie?
10. Was enthält ein Fernschreiben?
11. Was enthält ein Telex?
12. Wie wird die Information per Fax mitgeteilt?
13. Welche meist im Telex und Telefax gebräuchlichen Abkürzungen sind Ihnen bekannt?
14. Wo und wie werden die Fahr(Flug)karten gelöst?
15. Was steht auf einer Fahrkarte? 16. Was muss man zur Zollkontrolle vorzeigen?
17. Warum gehen einige Fluggäste durch den roten Gang?
18. Welche Papiere braucht man zu einer Auslandsreise?
19. Was versteht man unter dem Geschäftsbrief?
20. Wozu schreibt man einen Geschäftsbrief?
21. In welchem Redestil wird ein Geschäftsbrief geschrieben?
22. Wie sind die Aufbauelemente eines Geschäftsbriefes?
23. Was enthält der Briefkopf?
24. Was enthält das Anschriftsfeld?
25. Was versteht man unter dem Begriff „Betreff“?

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Опрос) для оценки сформированности компетенции УК-5:

Английский язык.

Ответьте на вопросы

- Why did you decide to take a post-graduate course?
- What is your field?
- What are you specializing in?
- What is the title/ the headline of your thesis/ dissertation?
- What is the theme/ the subject of your thesis?
- Have you chosen the subject for your thesis?
- Is your current research connected with your graduation paper?
- Have you already begun working at your thesis?

Немецкий язык

Wo und wie werden die Fahr(Flug)karten gelöst?

Was steht auf einer Fahrkarte? 16. Was muss man zur Zollkontrolle vorzeigen?

Warum gehen einige Fluggäste durch den roten Gang?

Welche Papiere braucht man zu einer Auslandsreise?

Was versteht man unter dem Geschäftsbrief?

Wozu schreibt man einen Geschäftsbrief?

In welchem Redestil wird ein Geschäftsbrief geschrieben?

Wie sind die Aufbauelemente eines Geschäftsbriefes?

Was enthält der Briefkopf?

Was enthält das Anschriftsfeld?

Was versteht man unter dem Begriff „Betreff“?

Критерии оценивания (оценочное средство - Опрос)

Оценка	Критерии оценивания
отлично	выставляется, когда студент глубоко и прочно усвоил весь программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с ситуационными заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок
хорошо	выставляется, если студент твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при анализе информации
удовлетворительно	выставляется в том случае, при котором студент освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении анализа информации
неудовлетворительно	выставляется студенту, в ответе которого обнаружились существенные пробелы в знании основного содержания учебной программы дисциплины и / или неумение использовать полученные знания

5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции УК-4:

1. I'll have to to you, otherwise the children will hear.

a. shout b. say c. whistle d. whisper

2. The plastic of my glasses is easily broken.

a. support b. holder c. frame d. surround

3. The crime was in the middle of a busy street, in full view of people returning home from work.

a. achieved b. committed c. performed d. practiced

4. The noise of the traffic prevented me from to sleep.

a. falling b. starting c. beginning d. going

5. I'm afraid I'm really for time at the moment.

a. hurried b. short c. pulled d. pressed

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Выберите правильный вариант ответа:

1. Nach... Unterricht gehen wir gewöhnlich nach Hause.

a) der b) dem c) des d) die e) das

2. ... dein Wörterbuch nicht!

a) vergesst b) vergass c) vergiss d) vergesse e) ergessen

3. Wem... er im Park begegnet?

a) hat b) ist c) haben d) sein e) bist

4. Woran hat sie... ?

a) denken b) dachte c) dankte d) gedankt e) gedacht

5. Heute ist es noch ... als vor 2 Tagen.

a) warm b) wärmsten c) warmer d) am wärmsten e) wärmer

5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции УК-5:

Английский язык

Вставьте пропущенную фразу, выбрав правильный вариант ответа:

1. You want your friend to wait a moment. You say,

1) "A moment". 2) **"Just a moment"**. 3) "One moment". 4) "The moment".

2. You are answering a university professor. You say:

1) Yes, Professor. 2) Yes, Mister Professor.

3) **Yes, Professor Hawkins.** 4) Yes, Mister Hawkins.

3. You answer the phone and you might say, '...!'

1) Speak 2) **Hullo** 3) Enter 4) Say

4. Woman: "I'm Laura Miles from London office. How do you do!"

Man: "_____"

1) Hello, everybody! 2) What do you want?

3) **Pleased to meet you, Ms Miles.** 4) Hi, Laura!

5. Student: "Have you had time to mark my composition?"

Teacher: "_____"

1) Oh, dear, you look awful, what's the matter with you?

2) Yes, and I do hope you don't mind my saying this but you've made one or two tiny mistakes.

3) **Yes, it was quite good, and I've underlined the mistakes you've made.**

4) Yes, I have.

Немецкий язык

1. Ответьте на вопросы, пользуясь информацией на конверте.

Karl Peterson

Dolomeestr. 12

56789 Hamburg

Herrn Peter Mayer

Berlinerstr. 22 a

56123 Hamburg

1. Wer ist die Anschrift eines Absenders?

a) Karl Peterson

b) Peter Mayer

2. Wer ist die Anschrift eines Adressaten?

a) Karl Peterson

b) Peter Mayer

3. In welcher Stadt lebt ein Absender?

a) Hamburg

b) Dresden

4. In welcher Strasse lebt ein Adressat?

a) Dolomeestrasse

b) Berlinerstrasse.

5. Wie ist ein Index eines Absenders?

a) 56789

b) 56123

Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
отлично	80 – 100 % правильных ответов
хорошо	60 – 79 % правильных ответов
удовлетворительно	40 – 59% правильных ответов
неудовлетворительно	0 – 39% правильных ответов

5.1.5 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Английский язык

Задание. Напишите аннотацию научной статьи.

THE AIM OF EDUCATION

Education is a continuous and creative process. Its aim is to develop the capacities latent in human nature and to coordinate their expression for the enrichment and progress of society. Within this creative process, it is possible to achieve harmony between faith and reason through an approach to education that encourages the free investigation of all reality and trains minds to recognize truth, irrespective of its origin.

Today's worldwide educational crisis calls for a global redefinition of education in order to emphasize its transformational role in both individual lives and social organization. It is necessary to define concepts such as basic education, literacy and vocational education in a way that does not limit the horizons of the great majority of humanity to the acquisition of a few skills and the grasp of a few facts. The minimum requirements of education need to be conceived in terms of the understanding of basic concepts and the development of qualities, attitudes, skills and abilities that enable individuals to become conscious subjects of their own growth, and active, responsible participants in a systematic process of building a world civilization.

An educational approach aimed at personal growth and societal transformation must admit that when words and actions are not directed by a moral force, scientific knowledge and technological know-how conduce as readily to misery as they do to prosperity and happiness. But moral values are not mere constructs of social processes. Rather, they are expressions of the inner forces that operate in the spiritual reality of every human being, and education must concern itself with these forces if it is to tap the roots of motivation and produce meaningful and lasting change.

Within this context we propose that programs of literacy and basic education look beyond the skills of reading, writing, and simple arithmetic, and also consider the following achievements as compelling goals for their participants:

The realization that it is chiefly service to humanity and dedication to the unification of humankind that unlock individual capacity and release creative powers latent in human nature.

The understanding that the mere knowledge of principles is insufficient to ensure personal growth and social change, that both require the exercise and application of will.

A firm conviction that human honor and happiness lie in self-respect and noble purposes, in integrity and moral quality, and not in the pursuit of wealth and power for their own sake.

A reasonable degree of excellence in at least one productive skill through which individuals can experience the truth that work is worship when performed in a spirit of service, and can secure the means of existence with dignity and honor.

An adequate understanding, at least in the local context, of some of the concerns of programs of social progress, such as health and sanitation, agriculture, crafts and industry.

Some development of the individual's capacity for intellectual investigation as a distinguishing power of the human mind and as an indispensable instrument for successful community action.

- Some capacity to analyze social conditions and discover the forces that have caused them, and a corresponding ability to express ideas, so as to be able to contribute to consultation on community problems.
- The capacity to take part in community planning and action as a determined yet humble participant who helps overcome conflict and division and contributes to the establishment of a spirit of unity and collaboration.

Немецкий язык

Напишите аннотацию научного текста

Mikroroboter zerstören Bakterien-Burgen

Hartnäckige Beläge, in denen Bakterien hausen: Sogenannte Biofilme können in der Form von Zahnbelag oder Schichten auf medizinischen Geräten erhebliche Probleme verursachen. Nun präsentieren Forscher ein neues Konzept zur Beseitigung der schleimigen Bakterien-Burgen: Sie haben magnetische Mikroroboter entwickelt, die Biofilme in Laborgeräten und menschlichen Zähnen aufbrechen und die Bewohner beseitigen können. Aus diesem Ansatz könnte sich eine neue Bekämpfungsstrategie entwickeln, hoffen die Wissenschaftler.

Gemeinsam sind wir stark! Diese Strategie nutzen auch Bakterien: Unter bestimmten Bedingungen bilden sie hartnäckige Strukturen, in dem sie sich durch klebrige Ausscheidungen vernetzen. Diese Biofilme dienen den Mikroben gleichsam als Burgen, in denen sie vor äußeren Einflüssen und Bekämpfungsmaßnahmen geschützt sind. Haben sich die schleimgepanzten Kolonien erst einmal etabliert, lassen sie sich nur noch schwer beseitigen und können Infektionsherde darstellen oder Strukturen angreifen. Neben ihrer Rolle in der Zahnmedizin sind die Biofilme beispielsweise auch ein Problem auf teuren medizinischen Geräten. Die bisherigen Bekämpfungsmethoden führen zu keinen nachhaltigen Erfolgen – deshalb sind neue Konzepte im Kampf gegen Biofilme gefragt.

Eisenhaltiges „Putzpersonal“ im Bann von Magnetfeldern

An entsprechenden Konzepten arbeiten bereits seit einiger Zeit Forscher um Hyun Koo von der University of Pennsylvania in Philadelphia. Eine ihrer Strategie bestand darin, eisenoxidhaltige Nanopartikel einzusetzen. Sie erzeugen über einen katalytischen Prozess Wasserstoffperoxid in den Biofilmen, um die Bakterien abzutöten. Doch auch in diesem Fall ließ die Effektivität des Ansatzes zu wünschen übrig. Wie Koo und seine Kollegen berichten, fanden sie dann heraus, dass eine andere Forschergruppe an der University of Pennsylvania ebenfalls mit Eisenoxid-Nanopartikeln arbeiten: Sie verwenden sie als Bausteine für winzige Roboter, die sich über Magnetfelder steuern lassen. So entwickelte sich schließlich die Idee, beide Ansätze zu kombinieren, berichten die Wissenschaftler.

Aus der Zusammenarbeit gingen schließlich zwei Robotersysteme zur Bekämpfung von Biofilmen hervor, welche die Forscher als katalytische antimikrobielle Roboter (CARs) bezeichnen. Bei der einen Version handelt es sich um eine Art steuerbaren Schwarm aus Eisenoxid-Nanopartikeln. Sie befinden sich in einer flüssigen Suspension, die durch Magnete gerichtet bewegt werden kann. Diese magnetischen Tropfen können die Forscher ferngesteuert über eine Oberfläche wandern lassen, auf der ein Biofilm sitzt. Dabei werden freie Radikale freigesetzt, die die Matrix des Biofilms zersetzen und die Bakterien abtöten, während die Bewegung der Nanopartikel den Belag physikalisch aufreißt. So konnten die Wissenschaftler Biofilme des Bakteriums *Streptococcus mutans* beseitigen – und zwar so effektiv, dass sie sich auch nach längerer Zeit nicht rückbildeten.

3D-Gebilde fräsen sich durch Zahnkanälchen

Bei der zweiten Roboter-Version handelt es sich um komplexere Modelle: Die kleinen, aber makroskopischen Gebilde bestehen aus weichem Polymermaterial, in das die Eisenoxid-Nanopartikel eingebettet sind. So können die Gebilde ebenfalls per Fernsteuerung durch Magnetfelder bewegt und in Rotation versetzt werden. Mit diesen Robotern säuberten die Wissenschaftler zunächst feine Röhren, in denen sich Biofilme gebildet hatten. Anschließend setzten die Forscher sie auch zur Bekämpfung der Beläge in schwer zugänglichen Teilen menschlicher Zähne ein. Wie sie berichten, waren die CARs in der Lage, sogar die engen Korridore zwischen Wurzelkanälen zu säubern, in denen sich häufig problematische Biofilme bilden.

„Bestehende Behandlungen für Biofilme sind unwirksam, weil sie nicht gleichzeitig die Schutzmatrix abbauen, die eingebetteten Bakterien abtöten und die biologisch abgebauten Produkte physikalisch entfernen können“, sagt Koo. „Diese Roboter sind in der Lage, alle drei Aufgaben auf einmal zu erledigen und es bleibt keinerlei Spur von den Biofilmen übrig“, resümiert Koo.

Somit zeichnet sich konkretes Potenzial ab, sagen die Forscher: CARs könnten einmal genau dorthin gelenkt werden, wo Biofilme entfernt werden müssen, sei es im Inneren von Kathetern, in fei-

nen Leitung oder in schwer zugänglichen Zahnbereichen. Um ihre Innovation auf den Weg zur klinischen Anwendung zu bringen, erhält das Team nun eine Förderung, berichtet die University of Pennsylvania. Man darf also gespannt sein, was sich aus dem interessanten Konzept entwickeln wird.

Quelle: University of Pennsylvania, Science Robotics, doi: 10.1126/scirobotics.aaw2388

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
отлично	Аннотируемый источник (и) коррелируется с темой исследования; аннотация оформлена в соответствии с требованиями; используются синтаксические, грамматические конструкции: имеются клишированные выражения и лексика, соответствует научному стилю.
хорошо	Аннотируемый источник (и) коррелируется с темой исследования; аннотация оформлена в соответствии с требованиями; используются синтаксические, грамматические конструкции: имеются клишированные выражения и лексика, соответствует научному стилю, имеются ошибки, не искажающие смысла аннотации.
удовлетворительно	Аннотируемый источник (и) коррелируется с темой исследования; аннотация оформлена в соответствии с требованиями; используются синтаксические, грамматические конструкции: имеются клишированные выражения и лексика, не соответствует научному стилю, имеются ошибки грамматического и лексического характера, формулировки нечеткие.
неудовлетворительно	Аннотируемый источник (и) не коррелируется с темой исследования; аннотация не оформлена в соответствии с требованиями; используются синтаксические, грамматические конструкции: нет клишированных выражений и лексика, не соответствует научному стилю, имеются ошибки

Оценка	Критерии оценивания
	грамматического и лексического характера, формулировки нечеткие.

5.1.6 Типовые задания (оценочное средство - Доклад-презентация) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Английский и немецкий языки

Язык делового общения как часть современного английского / немецкого языка.

Письменное деловое общение и его основные особенности.

Деловое общение по телефону.

Основные особенности деловой культуры в странах изучаемого языка.

Основные особенности проведения научных мероприятий в странах изучаемого языка.

Основные особенности культуры и менталитета стран изучаемого языка

5.1.7 Типовые задания (оценочное средство - Доклад-презентация) для оценки сформированности компетенции УК-5:

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Mock conference presentation.

My research work.

Research methods.

Research paper structure.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Моя компания

Деловые контакты с зарубежными партнерами

Дочерние предприятия компании

План зарубежных поставок компании

Ассортимент выпускаемой продукции

Критерии оценивания (оценочное средство - Доклад-презентация)

Оценка	Критерии оценивания
отлично	доклад полностью раскрывает основные вопросы теоретического материала. Глубоко, содержательно и полно раскрыта тема презентации, правильное композиционное оформление, дизайн, анимационное сопровождение
хорошо	доклад частично раскрывает основные вопросы теоретического материала. Презентация соответствует докладу, имеется дизайн и композиционное оформление
удовлетворительно	работа в общих чертах раскрывает основные вопросы теоретического материала. Презентация в общих чертах раскрывает основные вопросы, частично представлено композиционное оформление и дизайн
неудовлетворительно	доклад не раскрывает основные вопросы теоретического материала. Презентация не раскрывает основные вопросы, не удовлетворительное композиционное оформление и дизайн

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
<u>Знания</u>	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок
<u>Умения</u>	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными незначительными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
<u>Навыки</u>	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов

	ошибки	недочетами	недочетами	
--	--------	------------	------------	--

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

Английский язык и немецкий языки

1. Знаменитые университеты мира.
2. Научная и исследовательская деятельность магистра. Моя научная работа.
3. Составление аннотации.
4. Научные мероприятия. На международной конференции.
5. Вы устраиваетесь на работу. Напишите CV.
6. Составьте письмо-приглашение на конференцию, проводимую в АФ ННГУ.
7. Составьте письмо-заказ о покупке оргтехники.
8. Составьте благодарственное письмо.

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-5

1. Высшее образование в России.
2. Деловые встречи. Речевой этикет.
3. Виды деловых писем. Деловая переписка.
4. Напишите заявление с просьбой принять Вас на работу менеджером.
5. Составьте письмо-предложение сотрудничества с колледжем в Брайтоне.
6. Составьте письмо-подтверждение о получении оргтехники.

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Ответ полный и правильный на основании изученной теории; теоретический материал и решение поставленных задач изложены в необходимой логической последовательности, грамотный научный язык; ответ самостоятельный. Могут быть допущены две-три несущественные ошибки, исправленные по требованию преподавателя
не зачтено	Ответ обнаруживает непонимание студентом основного содержания учебного материала или допущены существенные ошибки, которые не могут быть исправлены при наводящих вопросах преподавателя

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Захарчук Е. А. Иностранный язык для академического общения: базовый уровень : учебное пособие по английскому языку для магистрантов неязыковых факультетов / Захарчук Е. А., Кривко И. П. - Курск : КГУ, 2021. - 45 с. - Книга из коллекции КГУ - Языкознание и литературоведение., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=801551&idb=0>.
2. Крупченко А. К. Английский язык для педагогов: academic english (B1–B2) : учебное пособие / А. К. Крупченко, А. Н. Кузнецов, Е. В. Прилипко ; под общей редакцией А. К. Крупченко. - Москва : Юрайт, 2022. - 204 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/498955> (дата обращения: 14.08.2022). - ISBN 978-5-534-10843-9 : 869.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=820696&idb=0>.
3. Ивлева Г. Г. Немецкий язык / Ивлева Г. Г. - 3-е изд. ; испр. и доп. - Москва : Юрайт, 2022. - 264 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/489103> (дата обращения: 05.01.2022). - ISBN 978-5-534-08697-3 : 849.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт".

<https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=789158&idb=0>.

4. Лытаева М. А. Немецкий язык для делового общения + аудиоматериалы в ЭБС : учебник и практикум / М. А. Лытаева, Е. С. Ульянова. - Москва : Юрайт, 2022. - 409 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/488937> (дата обращения: 14.08.2022). - ISBN 978-5-534-07774-2 : 1579.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=819409&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Бобкова П.В. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (Международное культурное сотрудничество) : учебное пособие / Бобкова П.В. - Москва : Проспект, 2021. - 176 с. - ISBN 978-5-392-35238-8., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=839083&idb=0>.

2. Лебедева С. В. English for Future Scientists = Английский для будущих ученых : учебное пособие для магистрантов и аспирантов / Лебедева С. В., Плаксина Н. В., Кононова Т. Л. - Курск : КГУ, 2022. - 77 с. - Книга из коллекции КГУ - Языкознание и литературоведение., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=830799&idb=0>.

3. Ивлева Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка : учебное пособие / Г. Г. Ивлева. - 2-е изд. ; испр. и доп. - Москва : Юрайт, 2022. - 163 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/490478> (дата обращения: 14.08.2022). - ISBN 978-5-534-12061-5 : 589.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=821552&idb=0>.

4. Миляева Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1—A2) : учебник и практикум / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. - Москва : Юрайт, 2022. - 348 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/468794> (дата обращения: 14.08.2022). - ISBN 978-5-534-08120-6 : 1109.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=819765&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

Лицензионное программное обеспечение: Операционная система Windows.

Лицензионное программное обеспечение: Microsoft Office.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы
Российский индекс научного цитирования (РИНЦ), платформа Elibrary: национальная информационно-аналитическая система. Адрес доступа: http://elibrary.ru/project_risc.asp
ГАРАНТ. Информационно-правовой портал [Электронный ресурс].— Адрес доступа: <http://www.garant.ru>

Свободно распространяемое программное обеспечение:

программное обеспечение LibreOffice; программное обеспечение «КонсультантПлюс»;
программное обеспечение Paint.NET

Электронные библиотечные системы и библиотеки:

Электронная библиотечная система "Лань" <https://e.lanbook.com/>

Электронная библиотечная система "Консультант студента" <http://www.studentlibrary.ru/>

Электронная библиотечная система "Юрайт" <http://www.urait.ru/>

Электронная библиотечная система "Znanium" <http://znanium.com/>

Фундаментальная библиотека ННГУ. – Адрес доступа: www.lib.unn.ru/

Сайт библиотеки Арзамасского филиала ННГУ. – Адрес доступа: lib.arz.unn.ru

Ресурс «Массовые открытые онлайн-курсы Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского»
<https://moos.unn.ru/>

Портал «Современная цифровая образовательная среда Российской Федерации» <https://online.edu.ru/public/promo>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 44.04.03 - Специальное (дефектологическое) образование.

Автор(ы): Власова Каринэ Абрамовна, кандидат филологических наук, доцент
Морозов Дмитрий Леонидович, кандидат педагогических наук.

Рецензент(ы): Волгина Ольга Вячеславовна, кандидат филологических наук
Крупнова Наталия Александровна, кандидат филологических наук.

Заведующий кафедрой: Набилкина Лариса Николаевна, доктор культурологии.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 27.11.2024 г., протокол № №9.